

# **VERSIÓN PÚBLICA**

**“Este documento es una versión pública, en el cual únicamente se ha omitido la información que la Ley de Acceso a la Información Pública (LAIP), define como confidencial, entre ellos los datos personales de las personas naturales firmantes”. (Artículos 24 y 30 de la LAIP y artículo 6 del lineamiento N° 1 para la publicación de la información oficiosa).**

**“También se ha incorporado al documento la página escaneada con las firmas y sellos de las personas naturales firmantes para la legalidad del documento”.-**



MINISTERIO  
DE SALUD

**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**“Dra. María Isabel Rodríguez”**  
**Unidad de Asesoría Jurídica**



**MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020**  
**INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**  
**RESOLUCION RAZONADA N 125/2020**  
**CONTRATO N° 90/2020**

**LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020**  
**RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020**  
**“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE**

**TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A**  
**LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”.**  
**FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.**

Nosotros, **RENE MAURICIO AREVALO MATA,**

; actuando en  
mi calidad de Director, Titular y Representante Legal del **“HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER “DOCTORA MARIA ISABEL RODRIGUEZ”**, institución pública, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-trescientos diez mil doscientos veintidós-cero cero uno-dos, que en lo sucesivo del presente instrumento se denominara “EL HOSPITAL”, personería que compruebo por medio de:  
a) Acuerdo de Nombramiento en Propiedad, número OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO, del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud, por medio del cual se me nombro como Director Médico de dicha institución a partir del uno de Septiembre de dos mil diecinueve, el cual fue emitido por la señora Ministra de Salud, doctora Ana del Carmen Orellana Bendek, en base a lo establecido en el Decreto Legislativo Numero DOS MIL DIECINUEVE, publicado en el Diario Oficial número DOSCIENTOS CUARENTA, Tomo CUATROCIENTOS VEINTIUNO, de fecha veintiuno de Diciembre de dos mil dieciocho, y el artículo dos de la Ley de Salarios para el ejercicio dos mil diecinueve. b) De conformidad a lo establecido en el artículo seis del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud, el cual expresa que cada Hospital Nacional **tiene**

HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER  
DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ  
UNIDAD DE ASESORIA JURIDICA

DOCUMENTO DISTRIBUIDO 18 DIC 2020  
EL SALVADOR

1

Elaborado por /jema2020



MINISTERIO  
DE SALUD

**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**“Dra. María Isabel Rodríguez”**  
**Unidad de Asesoría Jurídica**



**MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020**  
**INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**  
**RESOLUCION RAZONADA N 125/2020**  
**CONTRATO N° 90/2020**

**LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020**  
**RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020**  
**“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE**

**TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A**  
**LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”.**  
**FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.**

carácter de persona jurídica, su representante legal es el Director y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente; normativa publicada en el Diario Oficial Número cuarenta y cinco, Tomo Número Cuatrocientos catorce, del día seis de Marzo del dos mil diecisiete. c) Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), en los cuales se establece que los Titulares de cada institución son los ejecutores de las contrataciones, competentes para la Adjudicación de los contratos y para la aprobación de las Bases de Licitación o Concurso, quienes son la máxima autoridad, independientemente de cuál sea el origen de su elección Directa, indirecta, o designación, a quienes así mismo se les atribuye la Representación legal, estando facultados para comparecer a otorgar y firmar contratos como el presente y por otra parte y por otra parte **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO,**

, actuando en mí calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE,** que se abrevia **CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.,** de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- **doscientos**

**MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020**  
**INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**  
**RESOLUCION RAZONADA N 125/2020**  
**CONTRATO N° 90/2020**

**LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020**  
**RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020**  
**“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE**

**TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A**  
**LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”.**  
**FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.**

sesenta y un mil noventa y ocho – ciento uno - dos y Número de Registro de Contribuyente ciento ocho mil quinientos sesenta y siete - cero; personería que acredito suficientemente con Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado a mi favor por el Gerente General y Representante Legal de la Sociedad, señor Rafael Balmore Menjívar Morales, en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día diecinueve de Junio de dos mil dieciocho ante los oficios de la Notario Beatriz Guadalupe Anaya Romero, inscrito en el Registro de Comercio, al Número **DOS** del Libro **MIL OCHOCIENTOS OCHENTA Y UNO** del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día veintiuno de Junio de dos mil dieciocho, en el cual la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la Sociedad y de la personería con que actuó el otorgante; por lo que me encuentro facultado para otorgar actos como el presente; que en lo sucesivo del presente instrumento me denominaré **“LA CONTRATISTA”**, y en los caracteres antes expresados **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar el presente instrumento de **MODIFICACIÓN DE CONTRATO N°90/2020, INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**, en los términos siguientes: **I. RELACION DE ANTECEDENTES:** a) **DOCUMENTO CONTRACTUAL:** Que este Hospital suscribió el contrato **N° 90/2020**, derivado del proceso de LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020, RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020, la cual tiene por objeto la

**MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020**  
**INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**  
**RESOLUCION RAZONADA N 125/2020**  
**CONTRATO N° 90/2020**  
**LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020**  
**RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020**  
**“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE**  
**TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A**  
**LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”.**  
**FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.**

CONTRATACION DE SERVICIOS DE TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL, por el monto de **TRES MIL TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DOLARES CON TREINTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$3,333.33)**, monto que incluye el impuesto a la transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA), cuya fuente de financiamiento son FONDOS GENERAL Y RECURSOS PROPIOS, para el plazo de *ocho meses periodo que comprende* del **UNO DE MAYO DE DOS MIL VEINTE AL TREINTA Y UNO DE DICIEMBRE DE DOS MIL VEINTE**. b) Que el Administrador de contrato, en nota ref. 2020-02.06.0.124, solicito a esta Dirección la autorización para realizar la modificación del contrato **NOVENTA / DOS MIL VEINTE**, en un incremento del 20% sobre el monto original es decir sobre **TRES MIL TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DOLARES CON TREINTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$3,333.33)**, siendo este el equivalente a **SEISCIENTOS SESENTA Y SEIS DOLARES CON SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$666.67)**, y además solicito que se redujera el plazo del contrato de ocho meses a seis meses, debido a lo insuficiente de los fondos asignados al contrato y la imposibilidad legal de aumentar su

**MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020**  
**INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**  
**RESOLUCION RAZONADA N 125/2020**  
**CONTRATO N° 90/2020**

**LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020**  
**RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020**  
**“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE**

**TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A**  
**LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”.**  
**FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.**

monto en el máximo del veinte por ciento, con lo cual solo es posible cubrir parcialmente el contrato por seis meses, situación que resulta de que el consumo del servicio de telefonía se duplico ante la emergencia por la Pandemia de Codvid-19, por lo que el monto final del contrato será de **CUATRO MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US\$4,000.00)**, monto que incluye el impuesto a la transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) y el plazo quedara reducido a seis meses, **periodo que comprende del uno de mayo al treinta y uno de Octubre de Dos mil veinte.** c) Que mediante nota ref. 2020-02.06.0.015, el administrador del contrato ING. JUAN FRANCISCO CABRERA, Jefe de la unidad de Informática, hizo del conocimiento a la sociedad contratista su intención de Modificar el contrato en el monto con un Incremento del 20% y la disminución del plazo de vigencia del contrato, por lo que solicito su anuencia y que diera por aceptada la Modificativa en los términos expresados manteniendo los demás términos, condiciones y precios establecidos en el contrato. d) Que por medio de Nota de fecha diecinueve de Noviembre del año dos mil veinte, la Sociedad contratista mediante su Representante legal, expresa que está de acuerdo en el Incremento del Contrato 90/ 2020, así como en la disminución del plazo de cobertura o vigencia. e) Mediante correo electrónico de fecha uno del corriente la Jefe de la Unidad Financiera Institucional, certifico la asignación de fondos para el

**MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020**  
**INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**  
**RESOLUCION RAZONADA N 125/2020**  
**CONTRATO N° 90/2020**

**LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020**  
**RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020**  
**“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE**

**TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”.**  
**FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.**

incremento del 20% del Contrato **N°90/2020**, asignando para la misma el cifrado presupuestario 2020-3203-3-0202-21-1-54203, por el monto solicitado por el Administrador de contrato, el cual será cubierto por FONDOS GENERAL. f) **RESOLUCION RAZONADA DE AUTORIZACION:** Por Resolución Razonada numero 125/2020, esta Dirección Hospitalaria, autorizo la Modificación en el Incremento del 20% sobre el monto del contrato es decir sobre **TRES MIL TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DOLARES CON TREINTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$3,333.33)**, siendo este el equivalente a **SEISCIENTOS SESENTA Y SEIS DOLARES CON SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$666.67)**, y además autorizo que se redujera el plazo del contrato de ocho meses a seis meses, por las razones expuestas por el Administrador de contrato por lo que el monto final del contrato será de **CUATRO MIL DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$4,000.00)**, monto que incluye el impuesto a la transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios (IVA) y el plazo quedara reducido a seis meses, periodo que comprende del uno de mayo al treinta y uno de Octubre de Dos mil veinte. **II. CIFRADO:** La presente **Modificativa de Incremento y Disminución de Plazo**, será aplicada a las cifras presupuestarias **2020-3203-3-0202-21-1-54203** y será financiado con Fondos General. **III. MODIFICACION DE CONTRATO:** El Hospital y la



MINISTERIO  
DE SALUD

**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**"Dra. María Isabel Rodríguez"**  
**Unidad de Asesoría Jurídica**

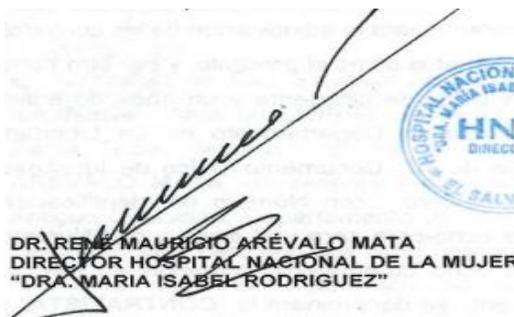


MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020  
INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA  
RESOLUCION RAZONADA N 125/2020  
CONTRATO N° 90/2020

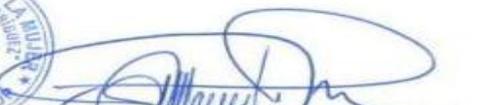
LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020  
RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020  
"CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE

TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A  
LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL".  
FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.

Sociedad Sociedad **CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.**, acuerdan **MODIFICAR** el Contrato NOVENTA / DOS MIL VEINTE, con el incremento del 20% sobre el monto del contrato es decir sobre **TRES MIL TRESCIENTOS TREINTA Y TRES DOLARES CON TREINTA Y TRES CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$3,333.33)**, siendo este el equivalente a **SEISCIENTOS SESENTA Y SEIS DOLARES CON SESENTA Y SIETE CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA (US \$666.67)**, y además reducir el plazo del contrato de a seis meses, periodo que comprende del uno de mayo al treinta y uno de Octubre de Dos mil veinte. **IV. RATIFICACION DE CLAUSULAS DEL CONTRATO:** Los contratantes declaramos que se mantienen vigentes las demás cláusulas de Contrato 90/2020, que no se hubieren modificado por medio de este instrumento, las cuales ratificamos en este acto. San Salvador, dos de Diciembre del año dos mil veinte.

  
DR. RENÉ MAURICIO ARÉVALO MATA  
DIRECTOR HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER  
"DRA. MARIA ISABEL RODRIGUEZ"



  
SR. CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO  
Contratista CTE TELECOM PERSONAL,  
S.A. DE C.V.

CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.





MINISTERIO  
DE SALUD

**HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER**  
**“Dra. María Isabel Rodríguez”**  
**Unidad de Asesoría Jurídica**



**MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020**  
**INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**  
**RESOLUCION RAZONADA N 125/2020**  
**CONTRATO N° 90/2020**

**LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020**  
**RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020**  
**“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE**

**TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A**  
**LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”.**  
**FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.**

**FE :** Que las firmas que calzan al anterior escrito ambas **“Ilegibles”**, son **“Auténticas”**, por haber sido puestas de su puño y letra a mi presencia por el **señor RENE MAURICIO AREVALO MATA,**

; actuando en su calidad de Director, Titular y Representante Legal del **HOSPITAL NACIONAL DE LA MUJER “DOCTORA MARIA ISABEL RODRIGUEZ”**, institución pública, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-trescientos diez mil doscientos veintidós-cero cero uno-dos, que en lo sucesivo del presente instrumento se denominara **“EL HOSPITAL”**, personería que comprueba por medio de: **a)** Acuerdo de Nombramiento en Propiedad, número OCHOCIENTOS CUARENTA Y OCHO, del Órgano Ejecutivo en el Ramo de Salud, por medio del cual se me nombro como Director Médico de dicha institución a partir del uno de Septiembre de dos mil diecinueve, el cual fue emitido por la señora Ministra de Salud, doctora Ana del Carmen Orellana Bendeck, en base a lo establecido en el Decreto Legislativo Numero DOS MIL DIECINUEVE, publicado en el Diario Oficial numero DOSCIENTOS CUARENTA, Tomo CUATROCIENTOS VEINTIUNO, de fecha veintiuno de Diciembre de dos mil dieciocho, y el artículo dos de la Ley de Salarios para el ejercicio dos mil diecinueve. **b)** De conformidad a lo establecido en el artículo seis del Reglamento General de Hospitales del Ministerio de Salud, el cual expresa que cada Hospital Nacional tiene carácter de persona jurídica, su representante legal es el Director y está facultado para representarlo judicial y extrajudicialmente; normativa publicada en el Diario Oficial Número cuarenta y cinco, Tomo Número Cuatrocientos catorce, del día seis de Marzo del dos mil diecisiete. **c)** Artículos diecisiete y dieciocho de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (LACAP), en los cuales se establece que los Titulares de cada institución son los ejecutores de las contrataciones, competentes para la Adjudicación de los contratos y para la aprobación de las bases de licitación o Concurso, **quienes**

**MODIFICATIVA DE CONTRATO NUMERO 39 /2020**  
**INCREMENTO DE MONTO DE CONTRATO Y DISMINUCION DE PLAZO DE VIGENCIA**  
**RESOLUCION RAZONADA N 125/2020**  
**CONTRATO N° 90/2020**

**LICITACIÓN ABIERTA DR CAFTA LA-ADA-UE-CA No. 04/2020**  
**RESOLUCIÓN DE ADJUDICACION N°10/2020**  
**“CONTRATACIÓN DE SERVICIOS DE**

**TELEFONIA FIJA Y MOVIL PARA EL NIVEL SUPERIOR, REGIONES DE SALUD, CONASAN Y UNIDAD DE ATENCIÓN A**  
**LA PERSONA VETERANA DE GUERRA Y HOSPITALES NACIONALES DE LA RED DEL MINSAL”.**  
**FONDOS: GENERAL Y RECURSOS PROPIOS.**

son la máxima autoridad, independientemente de cuál sea el origen de su elección Directa, indirecta, o designación, a quienes así mismo se les atribuye la Representación legal, estando facultados para comparecer a otorgar y firmar documentos como el presente y el señor **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**,

, actuando en su calidad de Apoderado Especial de la Sociedad **CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE**, que se abrevia **CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce- doscientos sesenta y un mil noventa y ocho - ciento uno - dos y Número de Registro de Contribuyente ciento ocho mil quinientos sesenta y siete - cero; personería que acredita suficientemente con Testimonio de Escritura Pública de Poder Especial, otorgado a su favor por el Gerente General y Representante Legal de la Sociedad, señor Rafael Balmore Menjívar Morales, en la ciudad de San Salvador, a las once horas del día seis de Julio de dos mil quince, ante los oficios de la Notario Beatriz Guadalupe Anaya Romero, inscrito en el Registro de Comercio, al Número **CINCUENTA** del Libro **MIL SETECIENTOS DIEZ** del Registro de Otros Contratos Mercantiles, el día treinta de julio de dos mil quince, en el cual la Notario autorizante dio fe de la existencia legal de la Sociedad y de la personería con que actúa el otorgante; por lo que se encuentra facultado para otorgar actos como el presente. San Salvador, nueve de diciembre de dos mil veinte.

